

31997D0787

L 322/37

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

25.11.1997

**NÕUKOGU OTSUS,
17. november 1997,
millega antakse erakorralist rahalist abi Armeeniale ja Gruusiale**

(97/787/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 235,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽²⁾

ning arvestades, et:

komisjon on enne käesoleva ettepaneku esitamist konsulteerinud valuutakomiteega;

Armeenia ja Gruusia viivad läbi põhjalikke poliitilisi ja majandus-reforme ning teevad suuri jõupingutusi turumajandusmudeli rakendamiseks;

ühenduse, Armeenia ja Gruusia vahel kujunevad nende vastavate 22. aprillil 1996. aastal allkirjastatud partnerlus- ja koostöölepingute raames kaubandus-, äri- ja majandussidemed;

Armeenia ja Gruusia leppisid Rahvusvahelise Valuutafondiga 1994. aastal kokku esimestes stabiliseerimis- ja poliitikareformide meetmetes, mida toetati Rahvusvahelise Valuutafondi süsteemset üleminekurahastust; Rahvusvahelise Valuutafondi juhatus kinnitas juunis 1995 reservkrediidi lepingu edasise hooga stabiliseerimise ning struktuuriliste kohanduste reformi toetamiseks ajavahemikuks juulist 1995 kuni juunini 1996;

Rahvusvahelise Valuutafondi juhatus kinnitas veebruaris 1996 Armeenia ja Gruusia suhtes soodustingimustel kolmeaastase tõhustatud struktuurilise kohandamise rahastu (ESAF), asendamaks praeguseid reservkrediidi lepinguid;

Armeenia ja Gruusia võimud on ametlikult kohustunud tasuma kõik oma tasumata rahalised kohustused ühenduse ees;

need võimud on taotlenud ühenduselt erakorralist rahalist abi;

Armeenia ja Gruusia on maad, kus elanike sissetulek on väike, ning sealsed majanduslikud ja sotsiaalsed tingimused on

kriitilised ning need riigid võivad Maailmapangast ja Rahvusvahelisest Valuutafondist saada äärmiselt soodsaid laene;

ühenduse soodustingimustel ning pikaajaliste laenude ja otsete toetustena antav rahaline abi on sobiv meede, aitamaks abisaajamaid sel olulisel hetkel;

abi, nii selle laenu- kui toetusosa, on igati erakorralised ning seetõttu ei kujuta see tuleviku suhtes pretsedenti;

toetusosa lisamine abile ei piira eelarvepädevate institutsioonide volitusi;

seda abi peaks haldama komisjon;

asutamislepingus ei nähta käesoleva otsuse vastuvõtmiseks ette muid volitusi peale artiklis 235 sätestatute,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

1. Ühendus teeb Armeeniale ja Gruusiale kättesaadavaks erakorralise rahalise abi pikaajaliste laenude ja otsetoetustena.

2. Selle abi laenuosa kogusumma on maksimaalselt 170 miljonit eküüd, maksimaalse tähtajaga 15 aastat ja kustutusvaba perioodiga 10 aastat. Selleks on komisjonil volitused laenata Euroopa Ühenduse nimel vajalikud vahendid, mis antakse laenudena abisaajamaade käsutusse.

3. Selle abi toetusosa koosneb 10 miljonist eküüst 1997. aastaks ja 17 miljonist eküüst aastas ajavahemikul 1998–2002. Iga-aastaseid toetusi antakse niivõrd, kui võrd abisaajamaade netovõlg on vähenenud vähemalt sama summa võrra.

4. Lõigetes 2 ja 3 sätestatud rahalist abi makstakse abisaajamaadele tingimusel, et:

- a) need maad on tasunud täielikult kõik olemasolevad kohustused ühenduse ees;
- b) need maad rakendavad Rahvusvahelise Valuutafondi programmi raames rahuldavalt ulatuslikku kohandus- ja reformiprogrammi.

5. Ühenduse rahalist abi haldab komisjon tihedas koostöös valuutakomiteega, võttes arvesse olemasolevaid ja edaspidi Rahvusvahelise Valuutafondi ja abisaajamaade vahel sõlmitavaid lepinguid.

⁽¹⁾ EÜT C 95, 24.3.1997, lk 64.

⁽²⁾ EÜT C 304, 6.10.1997, lk 39.

Artikkel 2

1. Võttes arvesse käesoleva otsuse sätteid, on komisjonil volitud leppida abisaajamaade võimudega kokku selle abi summad ja tähtajad ning sellega seotud tingimused.
2. Komisjon kontrollib koostöös valuutakomiteega, et vastuvõtjariikide poliitika austab käesolevas otsuses käsitletud rahalise abi eesmärgi ja tingimusi.

Artikkel 3

1. Komisjon teeb laenu kogusumma 1997. aastal kättesaadavaks koos toetuse esimese osaga, tingimusel et austatakse artikli 1 lõike 4 tingimusi. Pärast seda teeb komisjon ülejäänud toetuse osa kättesaadavaks järjestikuste iga-aastaste osadena, tingimusel et austatakse artikli 1 lõike 4 punkti b tingimusi.
2. Vahendid makstakse vastuvõtjariikide keskpankadele.

Artikkel 4

1. Artiklis 1 osutatud laenu tehingud tehakse sama väärtuspäevaga. Nende tehingute puhul ei ole ühendus kaasatud seoses tähtaegade muutmise, mis tahes vahetus- või intressimäärariski või mis tahes muu kommertsriskiga.
2. Komisjon tagab, et laenu tingimustesse lisatakse varasema tagasimaksmise tingimus.

3. Abisaajamaade taotlusel ja kui asjaolud võimaldavad laenu intressimäära parandamist, võib komisjon refinantseerida täielikult või osaliselt oma esialgse laenu või korraldada ümber vastavad finantstingimused. Toimingute refinantseerimisel või ümberkorraldamisel austatakse lõike 1 tingimusi. Need toimingud ei too kaasa asjaomase laenu keskmise tähtaja pikendamist ega kehtivas vahetuskursis väljendatud refinantseerimise või ümberkorraldamise kuupäeval tasumata kapitali suurendamist.

4. Kõik ühenduse poolt käesoleva otsuse kohaste toimingute sõlmimise ja tegemisega kantud seonduvad kulud tasuvad abisaajamaad.

5. Valuutakomiteed teavitatakse lõigete 2 ja 3 kohastest toimingutest vähemalt kord aastas.

Artikkel 5

1. Vähemalt kord aastas esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva otsuse kohaldamise kohta.
2. Enne 31. detsembrist 2002 kontrollib nõukogu käesoleva otsuse kohaldamist selle kuupäevani komisjoni üksikasjaliku aruande alusel.

Brüssel, 17. november 1997

Nõukogu nimel
eesistuja
J.-C. JUNCKER